

**GB** Instruction for use A: Starting the clock: Insert 1x1.5V AA-battery.  
 B: Setting the clock: Turn the hour/minute-adjuster clockwise until the required time is shown.  
 C: Adjusting the second hand: Remove the battery to stop the hand. Replace the battery to start the hand.  
 D: Pressing the button turns on the light in the clock. Releasing the button turns it off.

**DK** Brugsvejledning A: Sådan startes uret: Isæt 1x1,5V AA-batteri.  
 B: Sådan stilles uret: Drej time-/minut-knappen med klokken til ønsket indstilling.  
 C: Sådan justeres sekundviseren: Fjern batteriet for at stoppe viseren. Sæt batteriet i igen for at starte viseren.  
 D: Tryk på knappen og lyset i uret tændes, slip knappen og lyset slukkes.

**DE** Gebrauchsanweisung A: Uhr starten: 1 x 1,5 V AA-Batterie einlegen.  
 B: Uhr stellen: Drehen Sie den Stunden/Minuten-Einsteller im Uhrzeigersinn, bis die gewünschte Zeit angezeigt wird.  
 C: Sekundenzeiger einstellen: Entfernen Sie die Batterie, um den Zeiger anzuhalten. Setzen Sie die Batterie wieder ein, um den Zeiger zu starten.  
 D: Drücken Sie auf den Knopf und das Licht in der Uhr geht an. Lassen Sie den Knopf los und das Licht geht aus.

**NO** Bruksanvisning A: Starte klokken: Sett inn 1x 1,5V AA-batteri.  
 B: Stille inn klokken: Vri time-/minuttjustering med klokken til ønsket tid visen.  
 C: Justere den andre viseren: Ta ut batteriet for å stoppe viseren. Sett på plass batteriet for å starte viseren.  
 D: Trykk på knappen for å slå på lyset i klokken. Slipp knappen for å slukke lyset.

**SE** Bruksanvisning A: Starta klockan: Sätt 1 x 1,5 V AA-batteri.  
 B: Ställa klockan: Vrid tim-/minut-vredet medurs tills önskad tid visas.  
 C: Ställa den andra visaren: Ta ut batteriet för att stoppa visaren. Sätt i batteriet för att få visaren att gå igen.  
 D: Tryck på knappen - klockans belysning tänds, släpp knappen - belysningen släcks.

**FI** Käyttöohje A: Kellon käynnistäminen: Aseta 1x1,5 V:n AA-paristo paristolokeroon.  
 B: Ajan asettaminen: Käännä tunti-/minuuttisäädintä myötäpäivään, kunnes oikea aika on näkyvässä.  
 C: Toisen viisarin säätäminen: Pysäytä viisari irrottamalla paristo. Käynnistä viisari laittamalla paristo paikalleen.  
 D: Painamalla painiketta kellon valo syttyy, ja kun painike vapautetaan, valo sammuu.

**PL** Instrukcja obsługi A: Uruchamianie zegara: Włóż baterię AA, 1,5 V.  
 B: Ustawianie zegara: Obracaj wskazówkę godzinową/minutową zgodnie z ruchem wskazówek zegara do momentu, gdy będą wskazywać żądany czas.  
 C: Regulacja sekundnika: Wyjmij baterię, aby zatrzymać sekundnik. Włóż baterię ponownie, aby uruchomić sekundnik.  
 D: Wciśnij przycisk, aby włączyć podświetlenie zegarka. Zwolnij przycisk, aby je wyłączyć.

**CZ** Návod k použití A: Spuštění hodin: Vložte 1x 1,5V AA baterii.  
 B: Nastavení hodin: Pro nastavení času otáčejte kolečkem na zadní straně ve směru hodinových ručiček, dokud se ručičky nedostanou do požadované polohy.  
 C: Nastavení sekundové ručičky: Pro zastavení ručičky vyjměte baterii. Pro spuštění ručičky vložte baterii zpět.  
 D: Stiskněte tlačítko a světlo v hodinách se rozsvítí, pusťte tlačítko a světlo zhasne.

**HU** Használati útmutató A: Az óra indítása: Helyezzen be 1 db 1,5 V-os AA-elemet.  
 B: Az óra beállítása: Forgassa az óra-/percbeállítót az óramutató járásával megegyező irányba, amíg meg nem jelenik a kívánt idő.  
 C: A második mutató beállítása: A mutató leállításához távolítsa el az elemet. A mutató indításához helyezze vissza az elemet.  
 D: Nyomja meg a gombot, és az óra jelzőfénye világít; engedje el a gombot, és a jelzőfény kialszik.

**NL** Gebruiksaanwijzing A: De klok starten: Plaats 1x1,5V AA-batterij.  
 B: De klok instellen: Draai de uur-/minuutregelaar met de klok mee totdat de gewenste tijd wordt weergegeven.  
 C: De secondewijzer aanpassen: Verwijder de batterij om de wijzer te stoppen. Plaats de batterij terug om de wijzer te starten.  
 D: Door op de knop te drukken gaat het lampje in het horloge aan, door de knop los te laten gaat het lampje uit.

**SK** Návod na použitie A: Spustenie hodín: Vložte 1x 1,5V AA batériu.  
 B: Nastavenie hodín: Pre nastavenie času otáčajte kolieskom na zadnej strane v smere hodinových ručičiek, kým sa ručičky nedostanú do požadovanej polohy.  
 C: Nastavenie sekundovej ručičky: Pre zastavenie ručičky vyberte batériu. Na spustenie ručičky vložte batériu späť.  
 D: Stlačte tlačidlo a svetlo v hodinách sa rozsvieti, pusťte tlačidlo a svetlo zhasne.

**FR** Mode d'emploi A: Démarrage de l'horloge: Insérez 1 pile AA 1,5V.  
 B: Réglage de l'horloge: Tournez le réglage de l'heure/minute dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'heure requise soit affichée.  
 C: Réglage de la trotteuse: Retirez la pile pour arrêter la trotteuse. Remplacez la pile pour démarrer la trotteuse.  
 D: Appuyez sur le bouton et le voyant de l'horloge s'allume, relâchez le bouton et le voyant s'éteint.

**SI** Navodilo za uporabo A: Zagon ure: Vstavite 1 x 1,5 V AA baterijo.  
 B: Nastavitev ure: Zavrtite nastavitveni del ure/minute v smeri urinega kazalca, dokler se ne prikaže pravičen čas.  
 C: Nastavitev sekundnega kazalca: Odstranite baterijo, da zaustavite kazalec. Zamenjajte baterijo, da zaženete kazalec.  
 D: Pritisnite gumb in lučka v uri se prižge, spustite gumb in lučka ugasne.

**HR** Uputa za uporabu A: Pokretanje sata: umetnite 1 x 1,5 V AA bateriju.  
 B: Namještanje sata: Okrenite dio za namještanje sata/minute u smjeru kazaljke na satu dok se ne prikaže točno vrijeme.  
 C: Namještanje druge kazaljke: Izvadite bateriju da biste zaustavili kazaljku. Zamijenite bateriju da biste pokrenuli kazaljku.  
 D: Ako pritisnete gumb, svjetlo na satu će se uključiti. Ako otpustite gumb, svjetlo će se isključiti.

**IT** Istruzioni per l'uso A: Avviare l'orologio: Inserire 1 batteria da 1,5V AA.  
 B: Impostare l'orologio: Ruotare il regolatore delle ore/minuti in senso orario finché non viene visualizzata l'ora corretta.  
 C: Regolare la lancetta dei secondi: Rimuovere la batteria per fermare la lancetta. Reinserire la batteria per avviare lancetta.  
 D: Per attivare l'illuminazione dell'orologio, premere il pulsante. Per disattivare l'illuminazione, rilasciare il pulsante.

**ES** Instrucciones de uso A: Puesta en marcha del reloj: Inserte 1 pila AA de 1,5 V.  
 B: Ajuste del reloj: Gire el botón de ajuste de horas/minutos en el sentido de las agujas del reloj hasta que se muestre la hora correcta.  
 C: Ajuste de la manecilla de los segundos: Retire la pila para detener la manecilla. Vuelva a colocar la pila para iniciar la manecilla.  
 D: Presione el botón para encender la luz del reloj, suelte el botón para apagarla.

**BA** Uputstvo za upotrebu A: Pokretanje sata: umetnite 1 x 1,5 V AA bateriju.  
 B: Podešavanje sata: Okrenite podešavač sata/minuta u smjeru kretanja kazaljki na satu dok se ne pokaže tačno vrijeme.  
 C: Podešavanje druge kazaljke: Izvadite bateriju da zaustavite kazaljku. Zamijenite bateriju da pokrenete kazaljku.  
 D: Pritiskom na dugme uključuje se svjetlo na satu. Otpuštanjem dugmeta svjetlo se isključuje.

**RS** Uputstvo za upotrebu A: Pokretanje sata: umetnite 1 x 1,5 V AA bateriju.  
 B: Podešavanje sata: Okrenite podešavač sata/minuta u smeru kretanja kazaljki na satu dok se ne pokaže željeno vreme.  
 C: Podešavanje druge kazaljke: Uklonite bateriju da biste zaustavili kazaljku. Zamenite bateriju da biste pokrenuli kazaljku.  
 D: Pritiskom na dugme pali se svetlo na satu. Otpuštanjem dugmeta svetlo se isključuje.

**UA** Інструкція з використання А. Початок роботи годинника: вставте 1 батарею AA на 1,5 В.  
 B: Налаштування годинника: повертайте регулятор годин і хвилин за годинничовою стрілкою до налаштування потрібного часу.  
 C: Налаштування секундної стрілки: щоб зупинити стрілку, виийміть батарею; щоб запустити стрілку, замініть батарею.  
 D: Натисніть кнопку, і світло в годиннику загориться, відпустіть кнопку, і світло згасне.

**RO** Instrucțiuni de utilizare A: Pornirea ceasului: Introduceți 1 baterie AA de 1,5 V.  
 B: Setaarea ceasului: Rotiți butonul de reglare ore/minuta în sensul acelor de ceasosornă până când este afișată ora necesară.  
 C: Reglarea secundarului: Scoateți bateria pentru a opri acul. Înlocuiți bateria pentru a porni acul.  
 D: Apăsăți butonul și lumina ceasului se va aprinde, eliberați butonul și lumina ceasului se va stinge.

**BG** Ръководство за употреба А: Включване на часовника: Поставете 1 бр. батерия 1,5 V AA.  
 B: Сетвяване на часовника: Завъртете регулатора за часа/минутата по посока на часовничовата стрелка, докато бъде показано необходимото време.  
 B: Настройка на втората ръка: Извадете батерията, за да спрете ръката. Върнете батерията на мястото и, за да стартирате ръката.  
 D: Натиснете бутона и светлината в часовника ще се включи. Освободете бутона и светлината ще се изключи.

**GR** Οδηγίες χρήσης Α: Εκκίνηση ρολογιού: Τοποθετήστε μπαταρία AA 1x1.5V.  
 B: Ρύθμιση ρολογιού: Περιστρέψτε τον ρυθμιστή ώρας/λεπτού δεξιόστροφα μέχρι να εμφανιστεί ο απαιτούμενος χρόνος.  
 C: Ρύθμιση του δευτέρου μέρους: Αφαιρέστε την μπαταρία για να σταματήσετε ο δείκτης. Αντικαταστήστε την μπαταρία για να εδκινήσει ο δείκτης.  
 D: Πιηστέ το κουμπί και το φως στο ρολόι ανάβει, αφήστε το κουμπί και το φως σβήνει.

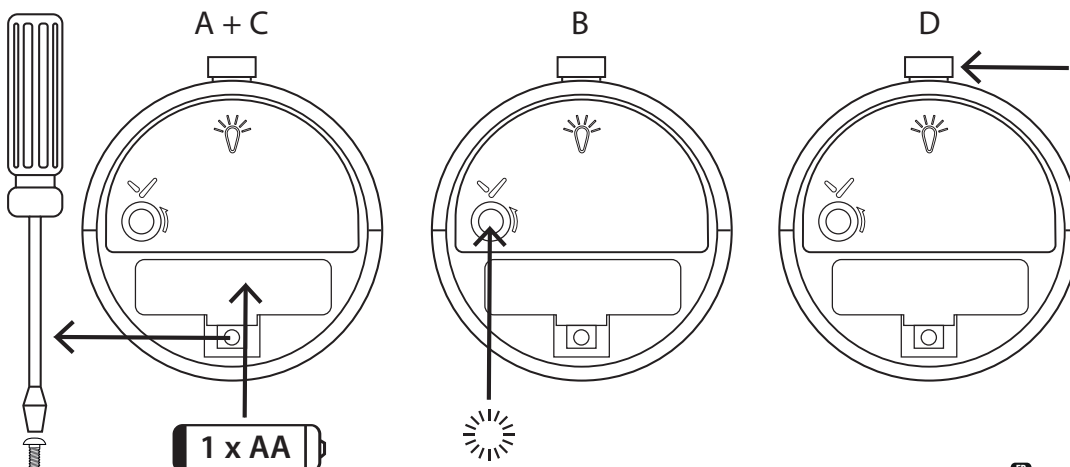
**PT** Instruções de utilização A: Ligar o relógio: Inserir uma pilha AA de 1x1.5V.  
 B: A certar o relógio: Rodar o regulador de horas/minuto para a direita até aparecer a hora certa.  
 C: A certar o segundo ponteiro: Remover a pilha para parar o ponteiro. Voltar a colocar a pilha para o ponteiro começar.  
 D: Carregue no botão para acender a luz, solte o botão para desligar a luz.

**RU** Инструкция по применению А: Запуск часов: Вставьте 1x1,5V AA-батарею.  
 B: Настройка часов: Поворачивайте регулятор часов/минут по часовой стрелке до тех пор, пока не будет показано необходимое время.  
 C: Регулировка секундной стрелки: Извлеките батарею, чтобы остановить стрелку. Замените батарею, чтобы запустить стрелку.  
 D: Включить подсветку часов можно нажав на кнопку. Если вы отпустите кнопку, подсветка выключится.

**TR** Kullanım talimatları A: Saati başlatma: 1x1.5V AA pil takın.  
 B: Saati ayarlama: Gerekten saat gösterilene kadar saat/dakika ayarlayıcıyı saat yönünde çevirin.  
 C: İkinci kolun ayarlanması: Kolu durdurmak için pili çıkarın. Kolu başlatmak için pili değiştirin.  
 D: Düğmeye bastığınızda saatteki ışık yanar, düğmeyi bıraktığınızda ışık söner.

**CN** 使用说明 A: 启动时钟: 插入 1 节 1.5V AA 电池。  
 B: 设置时钟: 顺时针转动小时/分钟调节器, 直到显示想要的时间。  
 C: 调整秒针: 取出电池以停止指针, 更换电池以启动指针。  
 D: 按下该按钮, 时钟上的灯就会亮, 松开按钮, 时钟上的灯就会熄灭。

**AR** "تعليمات الإستعمال A: بدء تشغيل الساعة: أدخل بطارية AA بجهد 1x1.5 فولت.  
 B: ضبط الساعة: أدر أداة ضبط الساعة/الدقيقة باتجاه عقارب الساعة حتى يظهر الوقت المطلوب.  
 C: ضبط عقرب التواني: ازرع البطارية لإيقاف العقرب. استبدل البطارية لتشغيل العقرب.  
 D: الضغط على الزر يشغل الضوء في الساعة. تحرير الزر يوقف تشغيلها.



JYSK a/s  
 Soedalsparken 18  
 DK-8220 Brabrand  
 +45 8939 7500  
 DK13590400

Product name: Kim  
 Supplier no.: 20410  
 Product no. 4912432/84851001

